



Der Gerasdorfer GEMEINDEKURIER

November 2010

Die amtliche Monatszeitung der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien

Kinderspielplatz Oberlisse eröffnet



**Das Beste für unsere Kinder:
Spielplätze, Horte,
Schulen, Kindergärten.**

G3 Shopping Resort Gerasdorf

Spatenstichfeier mit
Landesrätin Bohuslav u.
Bgm.a.D. Bernd Vögerle.

4 Adventmärkte

27.11. Gerasdorf
4.12. Föhrenhain
8.12. Seyring
11.12. Kapellerfeld

Kanalsanierung geht in die 2. Runde

1. Teil abgeschlossen,
2. Teil: Sanierung von
desolaten Schächten.



Gerasdorf bei Wien 
ich fühl mich wohl bei dir!

Amtliche Termine:**Grippeschutzimpfung
BH-WU, Kuhngasse 2**

Mi 24. Nov., 16 - 18 Uhr

Kosten: Eur 20,--

**Tag der offenen Tür
Bezirkshauptmann-
schaft Klosterneuburg**Sa 27. Nov., 9 - 16 Uhr
3400, Leopoldstraße 21**Rathaus
Bürgerservicezeiten**

Mo 8.00-11.45+13.00-15.30

Di 8.00-11.45

Mi 8.00-11.45+13.00-18.45

Do 8.00-11.45

Fr 8.00-11.45

Rathaus Kontakt**Rathaus Gerasdorf**
Kirchengasse 2
2201 Gerasdorf bei Wien

Tel.: 02246/2272-0

rathaus@gerasdorf-wien.gv.at
www.gerasdorf.at**Impressum:**Der Gerasdorfer Gemeindegurrier.
Die amtliche Monatszeitung
der Stadtgemeinde
Gerasdorf bei WienAusgabe November 2010
46. Jahrgang, 11. StückHerausgeber, Verleger, Medien-
inhaber: Stadtgemeinde
Gerasdorf bei Wien,
Rathaus, Kirchengasse 2
2201 Gerasdorf bei WienFür den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Mag. Alexander VojtáDruck: Atlas-Druck, Großbebers-
dorf, gedruckt auf chlorfrei
gebleichtem Papier.**Ärztewochenenddienste in
Gerasdorf: November-Dezember**

	DR. MESSNER	DR. LAHER	DR. BERTL	DR. FRANK
Tel.	2449	2547	20302	22695
Adr.	Schrödingererg.2/1	Haydnweg 40	VH Kapellerfeld	Hauptstr.2/Sey.
Nov.	1., 14., 20.-21.	13.	27.-28.	6.-7.
Dez.	11.-12.	4.,18., 30.-31.	7.-8., 19.	5., 23.-26.
Urlaub	--	--	--	--

**MR Dr. Johanna Schlederer zur
Ehrenbürgerin ernannt.****MR Dr. Johanna Schlederer mit
Ehrenurkunde.**

■ **35 Jahre für Gerasdorf:**
Anlässlich des runden Jubiläums der Ortsstelle des Roten Kreuzes in Gerasdorf wurde Frau Dr. Johanna Schlederer zur Ehrenbürgerin ernannt. Sie war als Praktische Ärztin seit 1975 in Gerasdorf tätig, seit 1985 als Gemeindeärztin. In diesem Zeitraum hat sie alle Kindergarten- und Schulkinder untersucht. So gut wie jeder Gerasdorfer wurde von ihr schon einmal „gestochen“. Zudem war sie die ganzen Jahre als Kolonnenärztin beim Roten Kreuz tätig. Sie ist nach Theresia Seidl die zweite Gerasdorferin, die diese Auszeichnung erhält. Die Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien sagt ganz herzlich: Danke!

**Mülltonnen am
eigenen Grund-
stück verwahren**

■ **Aus gegebenem Anlass** wird darauf hingewiesen, dass sich Mülltonnen nur am Tag der Abfuhr auf öffentlichem Gut befinden dürfen. Sonst sind die Tonnen auf dem eigenen Grundstück zu verwahren und sind nicht versichert.

**Altstoffsammel-
zentrum Öffnungs-
zeiten Winter****November - Februar**

Di, Fr	14.00 – 16.30 Uhr
Mi	8.00 – 11.30 Uhr
Sa	8.00 – 11.30 Uhr
und	13.00 – 16.30 Uhr

*Sehr geehrte Gerasdorferin!
Sehr geehrter Gerasdorfer!*



Bei uns in Gerasdorf hört die Arbeit nicht auf!

Kanalsanierung dringend notwendig.

Hohe Sanierungskosten müssen heuer und auch in den nächsten Jahren für die Sanierung des Kanalsystems aufgewendet werden. Im heurigen Jahr werden 3 Projekte abgeschlossen: Die Sanierung schadhafter Kanalabschnitte mittels Inliner, die Sanierung von 15 Kanalschächten und die Sanierung des Pumpwerkes Föhrenhain. Die Arbeiten sind sehr umfangreich und kostenintensiv, aber unverzichtbar.

Die Jugend macht uns Sorgen.

Leider gibt es in letzter Zeit immer wieder Beschwerden und Probleme im Zusammenhang mit den Jugendclubs und den dort abgehaltenen Veranstaltungen. Den Verantwortlichen Obleuten, die sich ehrlich bemühen, gelingt es offenbar nicht, die jugendlichen Gäste im Zaum zu halten. Die Folge sind Lärmbelästigungen, zerstörte Möbel, Vandalismus, Anrainerbeschwerden, Polizeieinsätze. Wir als Gemeindevertreter müssen die Gerasdorfer Bevölkerung schützen. So manche Jugendliche haben leider keinen Respekt vor fremdem Eigentum.

Ordination Föhrenhain wird von GR entschieden.

In der GR-Sitzung am 1. Dezember wird endgültig über die Errichtung einer Ordination für Hrn. Dr. Frank im Gemeindezentrum Föhrenhain entschieden. Dabei geht es konkret um den Umbau von ca. 100 m² im hinteren Bereich des Gebäudes. Entsprechende Pläne und Kostenvoranschläge liegen vor. Bei einem o.k. hat die Bevölkerung von Föhrenhain einen Praktischen Arzt mit Kassenvertrag im eigenen Ort.

Ihr Bürgermeister

Mag. Alexander Vojta

e-mail:
vojta@gerasdorf-wien.gv.at

Reden wir miteinander!

Bürgermeister
Alexander Vojta

Meine Sprechstunden:
Mi 15.30 - 18 Uhr
Sa 10 - 12 Uhr

Bitte um tel. Voranmeldung unter
02246/2272
Kim Skorne



Seiten

2	Amtliches
3	Bürgermeister
4	Gesundheit
5	Rathaus intern
6, 7	Info
8, 10	Werbung
9	Kinder
11-13	Veranstaltungen
14, 15	Ehrungen
16, 17	Hilfe in Notfällen
18, 19	Gerasdorf im Bild
20	Kundmachung
21, 22	Veranstaltungen
20, 23	Werbung
24-28	Veranstaltungen
29	Sport
30	Gerasdorf in Kürze
31	Zum Schluss

Hilfe für Grundwasseropfer



Hilfe von NÖ Landesregierung.

■ **Grundwasseropfer** können sich um finanzielle Hilfe an folgende Stelle beim Amt der NÖ Landesregierung wenden:

■ **Abteilung Wohnungsförderung**,
3109 St. Pölten, Landhausplatz 10,
Haus 7A, Tel. 02742/22133 oder email
wohnbau@noel.gv.at

Der Gerasdorfer Gesundheitszuschuss - 20 Vertragspartner

- **Dr. Al-Awami Mahdi**, Halbgasse 20 (Kap.), 0699/19225634
Internist, Facharzt für Innere Medizin, Angiologie, bei Laserbehandlungen
- **Dr. Kenda Gisela**, Feldgasse 34a, Kapellerfeld 0664/2058483
Fachärztin für Kinder- und Jugendheilkunde, bei Bachblütentherapie
- **Dr. Niederle Patrick**, Schrödingergasse 2/2, 0664/4608282
Facharzt für Orthopädie, bei Akupunktur



- **Bartl Claudia**, Fuchsgasse 16, Seyring, 0664/4838827
Bio-Farb-Resonanz im Eigenlicht, www.balance4body.at
- **Fürtler Karin**, Gemeindeweg 13a Haus 8, 02246/32136
Istitutions- und Bewusstseinstraining, Einklang mit dem Körper
- **Goll Isabell**, Westgasse 47, 0699/11660871
Erziehungskoaching, Energetiker, Sonderkindergartenpädagogin
- **Grafendorfer Claudia**, Schillerweg 14a, 02246/28327
Tierkommunikation, Naturheiltherapeutin, Bioresonanz
- **Klarer Elisabeth**, Westgasse 10, 0676/5450936
Energetische Hilfestellung, Entspannung-Klangmassage, Bachblütenberatung ganzheitlicher-kinesologischer Energieausgleich
- **Klein Barbara**, Hauptstraße 6, Seyring, 0676/4828737
Farblichttherapie, Fußpunktstimulation, Blockadenabbau
- **Kremser Ingrid**, Halblehengasse 1a/Top7, 0699/15179656
Physiotherapeutin, Osteopathin, Orthopädie, Unfallchirurgie
- **Mischka Sigrid**, Blütengasse 53, Kapellerfeld 0650/6349970
Dipl. Entspannungstrainerin, Klangmassage, Raindrop-, Ind. Kopf- und Hot Stone Massage, www.entspannt.at
- **Moro Sissi**, Seyring 0664/75010450
Family Coach, Dipl. Lebens- u. Sozialberaterin, Burn-Out-Prävention
- **Nowak Gabriele**, Feldgasse 20a (Kap.), 0676/7002337
Pranic Healing nach Master Choa Kok Sui®, Rutengehen
- **Dr. Pelikan Helmut**, Roseggerweg 14, 02246/3902
Problemlösung durch Psychosomatische Energetik, Farblichttherapie
- **Schnürl Karin**, Kuhngasse 8/2/3, 0650/6293456
Kinesiologie, Fünf Tibeter, Kinderbehandlungen
- **Schweitzer Heidi**, Dr. Bruno Simlingerg.11-13/3/1, 0650/6695155
Certified PranaVita Therapist
- **Soukup Karin**, Föhrengasse 87/1 (Kap.), 0664/2249159
Dipl. Klangtherapeutin, Energetische Klangbehandlung, Klang- und Fantasiereisen, Reiki
- **Winter Heidi**, Hoffmannweg 29, 0699/81917818
Lebens- und Sozialberatung, Familienaufstellung, Sexualberatung
- **Wolfsohn Susanne**, Dr. Josef Piringer Gasse 5 0699/11721010
Dipl. Sozialpädagogin, Kunsttherapeutin i.A.u.S.
- **Wuich Brigitte**, Peter Paul Straße 15/1/12 0676/843766613
Einzelcoaching, Paarberatung, www.wünsche-coaching-ziele.at

Dr. Helmut Pelikan Psychosomatische Energetik



■ **Was ist Psychosomatische Energetik?** Bei der Psychosomatischen Energetik (PSE) handelt es sich um eine neue Heilmethode der alternativen Medizin.

Sie beruht auf Überlegungen und Theorien, die von der herrschenden Wissenschaft in der Medizin (sog. Schulmedizin) noch nicht geteilt werden. Die Methode soll den Körper, die Seele und die Lebensenergie des Menschen ansprechen.

■ **Die Seele heißt im Griechischen „Psyche“, der Körper „Soma“** und die Energie die beide durchströmt „Energetik“ (Prana, Chí, Orgon). Nach den Vorstellungen, die zur Entwicklung der Methode geführt haben, durchströmt den menschlichen Körper eine feinstoffliche Lebensenergie, die im harmonischen Zusammenwirken von Körper und Seele zur Quelle von Gesundheit, Lebendigkeit und Wohlbefinden beiträgt.

■ Leistungen:

- Energie Check up
- Ausarbeiten des Konfliktes
- Feststellung des Konfliktpotenzials
- Behandlungsstrategie
- Gesprächstherapie nach: Stephen R. Covey, Schulz von Thun
- Farblichttherapie zur Bestimmung des eigenen Farbcodes und des Charakterbildes nach: Color ID (Ulrike Panz)

■ Dr. Helmut Pelikan

Zertifizierter Energietherapeut
Roseggerweg 14
2201 Gerasdorf bei Wien

mobil: 0664 192 24 61

email: hm.pelikan@aon.at

web: www.helmut-pelikan.at

Für unsere Kinder: Spielplatz eröffnet



Kinder eröffnen den Spielplatz Oberlisse mit StR Horst Raub, GR Hermine Czaak, GR Mag. Florian Gratzl und GR Erwin Bobik.

■ Ein naturnaher Spielplatz ist nach langer Bauzeit in der Oberlisse entstanden. 120 begeisterte Kinder und viele Eltern waren am Freitag, dem 29. Oktober dabei, als der Spielplatz bei strahlendem Sonnenschein eröffnet wurde.

■ Der Hort Oberlisse, der gleich daneben ebenfalls einen neu angelegten Spielplatz erhielt, war für den Kinderpunsch verantwortlich. Jedes Kind erhielt von der Gemeinde ein Packerl Hustenzuckerl.

Frühbetreuung in Volksschulen

■ **Service der Gemeinde:** in allen 3 Volksschulen bietet die Gemeinde von 7.00 bis 7.45 Uhr kostenlose Frühbetreuung an.



Bei allen Kindern beliebt: die neue rote Rutsche.

Discozug für unsere Jugend

■ Jeden Freitag und Samstag in der Nacht wird weiterhin der Discozug fahren. Es handelt sich dabei um die Schnellbahn, die ihren Halt in Leopoldau, Gerasdorf (2:39), Kapellerfeld (2:42), Seyring (2:45) und dann bis Mistelbach haben wird. Auf die Finanzierung haben sich kürzlich die Gemeinden geeinigt. Für die Jugend von Gerasdorf ist das die ideale Ergänzung zur Nacht-U-Bahn, die bis Leopoldau fährt.

■ Der tägliche Nachtzug entfällt ab 12. Dezember. Nur Gerasdorf wäre bereit gewesen, diese Linie weiter zu unterstützen. Die restlichen Gemeinden haben eine finanzielle Beteiligung abgelehnt.



Die Bürgermeister der Region beim Discozug.



GEMEINDEVERBAND FÜR ABFALLWIRTSCHAFT IM RAUM SCHWECHAT

Hauptplatz 5, A-2432 Schwadorf, Tel 02230/24 18, Fax 02230/24 18-8,

e-mail und Internetadresse: info@avschwechat.at, <http://www.abfallverband.at/schwechat>

Amtsstunden: Mo - Do v. 8,00 – 12,00 u. 13,00 – 16,00, Fr. v. 8,00 – 12,00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse HBN - Kto. Nr. 249 106 537 01 - BLZ 20216, DVR-Nr. 0704997, UID ATU 16287701

Anmeldung zur Mobilen Sperrmüllsammlung

EDV-Nr. (falls bekannt)

Familiename

Vorname

Straße, Hausnummer

Postleitzahl

Gemeinde

Telefon (untertags erreichbar)

E-Mail

Sperrmüll (Was? z.B. Sessel, Matratze,... und Gesamtmenge in m³)

Elektroaltgerät (Was? z. B. Waschmaschine, Herd, Fernseher,...)

Alteisen (Was? z.B.: Fahrrad, Ofenrohr,... und Gesamtmenge in m³)

Sonstiges

Anmerkungen

Ich habe die Allgemeinen Bestimmungen zur mobilen Sperrmüllsammlung zur Kenntnis genommen und bin damit einverstanden.

.....
Ort, Datum

.....
Unterschrift

Mobile Sperrmüllsammlung NEU **AWS: Wir sorgen dafür, dass Ihnen kein Mist bleibt!**

■ **Ab sofort** bietet der Abfallverband für alle Gebührenzahler ein neues Service an: Die mobile Sperrmüllsammlung! Dazu ist eine persönliche Anmeldung erforderlich.

■ **Das nebenstehende Anmeldeformular** und die Bestimmungen erhalten Sie im Rathaus, Zi 3, od. www.abfallverband.at/schwechat/

■ **Der Abholtermin** wird vom AWS innerhalb von 3 Werktagen mit dem Antragsteller vereinbart.

■ **Die Abholtermine** sind von Mo bis Do von 8:00 bis 15:00 Uhr.

■ **Die kostenlose mobile Sperrmüllsammlung** darf im Kalenderjahr pro Liegenschaft/Wohnung nur einmal in Anspruch genommen werden.

■ **Der AWS** ist mit der Vollziehung des NÖ Abfallwirtschaftsgesetzes und Teilen des Bundes-Abfallwirtschaftsgesetzes, soweit sie in der Gemeindeverantwortung liegen, beauftragt.

■ **Dies ist insbesondere:**

- Die Erfassung und Behandlung der Abfälle.
- Die Organisation und Durchführung der getrennten Abfallsammlung (Mülltrennung) und einer geordneten Verwertung der Abfälle.
- Der Betrieb von Abfallsammelzentren zur Übernahme von Sperrmüll, Altstoffen, Baum- und Strauchschnitt.
- Die Durchführung von regelmäßigen Problemstoffsammlungen.
- Die Beseitigung von widerrechtlichen Ablagerungen.
- Die Durchführung der begleitenden Öffentlichkeitsarbeit und Beratungstätigkeit.
- Sonstige Maßnahmen der Abfallwirtschaft: z. B. Abfallvermeidungsaktivitäten, Schul- und Kindergartenprojekte.
- Die Festsetzung und Einhebung der Müllgebühren.

Hort Kapellerfeld: das neue Team stellt sich vor



Wir freuen uns, Sie und Ihre Kinder begrüßen zu dürfen. vlnr: Brigitte Neubauer, Sabine Prohazka, Editha Jung, mit Hortkindern.



Fragen Sie das Naheliegende: Ihr Kundendienstzentrum.

KUNDENDIENSTZENTRUM STAMMERSDORF

Stammersdorfer Straße 33, 1210 Wien

Telefon: +43 (1) 292 1316-0

Fax: +43 (1) 292 1316-49699

E-Mail: info@wienenergie.at

www.wienenergie.at

Öffnungszeiten:

Mo–Fr 08.00–15.00 Uhr



WIEN ENERGIE Vertriebs GmbH & Co KG, ein Unternehmen der EnergieAllianz Austria.

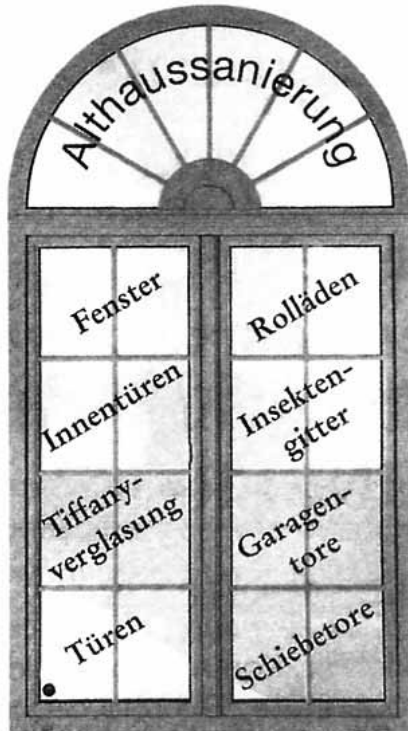


Das Team des AWS steht Ihnen gerne zur Verfügung: Montag bis Freitag von 8 – 12 Uhr und Montag bis Donnerstag von 13 – 16 Uhr. Tel. 02230/2418 oder email: info@avschwechat.at



GROSS

2201 Kapellerfeld, Lenaugasse 44,
☎ 02246/26 52 • Fax. 02246/20 610



Ob Sie einen Neubau planen oder einen Altbau renovieren wollen,
wir erstellen Ihnen gerne Offerte.
Unser Team berätet Sie gerne. Wir sind für Sie da.

GAS WASSER HEIZUNG

Alfred DUNGL

IHR INSTALLATEUR Der Mann für alle Fälle!

Kessel- u. Thermentausch
Pelletsheizung
Holzvergaserkessel
Kaminsanierung
Solarenergie
Alternative Energie
Brunnenpumpen
Bäder und Badrenovierungen
und vieles mehr...
Gasprüfbefund nach § 12 NÖ GSG 2002

**24 Stunden
NOTDIENST**

**KOSTENVOR-
ANSCHLÄGE
SIND BEI UNS
KOSTENLOS.**

Mobil: 0699 110 90 213
Tel.: 02246 / 4378 Fax: 02246 / 27738
2201 Seyring, Hauptstraße 32
Mail: alfred.dungl@inode.at



GUTES AUS EIGENER
LANDWIRTSCHAFT

Trimmel

Marchfeldspargel • Erdbeeren • Feldgemüse

A – 2201 GERASDORF, HAUPTSTRASSE 101
Telefon +43 (0) 2246/23 27, Fax DW 15
e-mail: office@trimmel.cc, www.trimmel.cc

Maßgestrickt:
**Die günstige
Raiffeisen-WohnStartup
Finanzierung**

Raiffeisen
Regionalbank
Gösserndorf



Im ersten Jahr OHNE
Kapitalrückzahlung.



Jetzt mit
aonAlarmService



Kreuzenstein

Öffnungszeiten für November & Dezember

Donnerstag bis Samstag 11 bis 22 Uhr
Sonntag & Feiertag 11 bis 15 Uhr

Sonntag, 21. November, von 12 bis 14 Uhr
Wild - Ganslbrunch

Sonntag, 5. Dezember
Nikolausbrunch

Reservieren Sie Bitte rechtzeitig für Ihre Weihnachtsfeier
25. & 26. Dezember von 11 bis 15 Uhr geöffnet - Steaktage

2100 LEOBENDORF, TEL: 02262 / 68718 - info@burgwirt.at - www.burgwirt.at



Spenglerei - Dachdeckerei



Gasselstorfer

Ges.m.b.H.

Spenglerarbeiten

Reparaturarbeiten

Rostschutzanstriche

2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 217 u. Blumenweg 1a
Telefon 02246 / 22 40, Fax 02246 / 22 405

Jausenboxen vom AWS für die **ersten Schulklassen**



Die Vorschulklasse mit VOL Gabriela Werner und vVL Andrea Steurer, VD OSR Elfriede Mollik: Andrea Alimanovic, Anisa Axhijaj, Josip Benkovic, Kevin Blümel, Anita Djuric, Oliver Franta, Marvin Haas, Larissa Hesch, Nadine Ille, Madonna Jovanovic, Stjepan Karlovic, Benjamin Klement, Nadine Kovanda, Marija Radovanovic, Michaela Steinfelder, Kagan Yörükoglu mit Monika Kirchberger (AWS), Bgm. Alexander Vojta und Bgm. Erich Klein (AWS).

Nächste Ausgabe
Volksschule Seyring
Volksschule Kapellerfeld

Die Klasse 1b der VS Oberlisse mit Klassenlehrerin VOL Brigitte Adam: Moritz Decker, Leon Gerstberger, Leonie Harrer, Robin Johnne, Mario Jelecevic, Corina Lotterstätter, Dominik Lutz, Manisha Maniyamparayil, Alexander Mayer, Carina Mayer, Dorothea Nica, Benedict Oesterreicher, Katharina Posch, Edin Sahuric, Alina Schöbel, Iris Schuh, Carina Thaler, Kristina Tomic, Markus Tomsik, Maximilian Traxler, Hannah Waclavsky, Nina Weinzettl.



Die Klasse 1a (Integrationsklasse) der VS Oberlisse mit Klassenlehrerinnen vVL Carola Mader und vVL Sandra Lehner: Selina Aigner, Jonas Bachingner, Amir Badzaku, Manuel Baschan, Sebastian Buchegger, Emil Eder, Helene Iljazovic, Markus Ivanic, Teodora Janic, Leonardo Jovanovic, Daniel Kalakatroni, Julian Kapp, Lisa Kolnohofer, Fiorentina Lehner, Viola Mollah, Daniel Payer, Stefan Salfellner, Dominik Schenk, Danica Schönfisch, Christoph Seipelt, Marcel Toifl, Konstantin Wiese.



ALARM-ANLAGEN

42

www. **Neumeyer** .biz0 22 46 / 24 59
neumeyer@aon.at**2201 Gerasdorf, Peter-Paul-Straße 42****SPARKASSE**

Korneuburg AG

In jeder Beziehung zählen die Menschen.**Geschäftsstellen****Gerasdorf**Stammersdorfer Straße 445, 2201 Gerasdorf
Tel.: 050100-43440 oder 02246/2610**Kapellerfeld**Schillergasse 17-19, 2201 Kapellerfeld
Tel.: 050100-43490 oder 02246/2906

Reisebüro moser
informiert
Sommerkataloge
2011
sind
eingelagt
und
schon buchbar
IHR
KATALOG
liegt bereit

**Pharaonen und Olympioniken
inklusive Gratis-Bus & Getränkepaket**

An- und Abreise: Garantierter Bustransfer nach/von Venedig im Preis inkludiert.
Eingeschlossene Leistungen: An-/Abreise per Bus • Kreuzfahrt lt. Programm in der gebuchten Kategorie • Getränkepaket im Wert von € 120,- (Code 704 - unlimited Mineralwasser, Soft Drinks, Bier und Wein zum Mittag- und Abendessen) • Snacks nach der Einschiffung • Captain's Cocktail • 24-Stunden-Kabinenservice • Vollpension an Bord bestehend aus Frühstück, Mittagessen, Nachmittagskaffee, Abendessen, Mitternachtsbuffet • Benutzung aller Bordeinrichtungen im Passagierbereich, Veranstaltungen und Unterhaltungsprogramm • deutschsprachige Bordbetreuung • Ein- und Ausschiffungsgebühren • Gepäcktransport bei Ein- und Ausschiffung

28.02.-08.03.2011 • 08.03.-16.03.2011 • 16.03.-24.03.2011 •
24.03.-01.04.2011 • 01.04.-09.04.2011 •

Reisebüro moser.
Ihr Urlaubspartner weltweit!

Inkl. Bus und
Getränkepaket
p.P. schon ab
€ 649,-



**DER KATALOG
2010 / 2011
IST DA!**

**Ferienhäuser**

- 2 bis 16 Personen
- in ganz Europa
- Sommer oder Winter
- direkt am Meer
- direkt an der Skipiste
- mit Ihrem Haustier



Wo finde ich das?
Der Insider-Tip

Reisebüro moser.
berät Sie gerne!

Hauptstraße 16
A-2201 Gerasdorf
0 2 2 4 6 / 2 0 2 9 6
office@rbm1.at
www.reisebuero-moser.at

Alle Angebote vorbehaltlich Verfügbarkeit!

Square Dance in Gerasdorf

■ Da ich gerne in Gerasdorf eine Square Dance Gruppe gründen möchte, suche ich InteressentInnen, die von mir den Square Dance erlernen möchten. Nähere Informationen erhalten Sie bei Frau Anita HACK. Tel. 0664/7348 1444 oder e-mail anita.hack@aon.at

Keramik Vernissage

■ Einladung zum Tag der „offenen Tür“ am Sa 4.12. von 14 -20 Uhr, in Kapellerfeld, Westg. 33. Eine Vielzahl neuer Stücke aus unserer Werkstatt erwarten Sie. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. www.keramikwalcher.at

Piccoladonna 13. u. 14. Nov. im Stadtsaal

■ Piccoladonna ...die „etwas kleinere“ Ausstellung für die Frau.

■ Am 13. und 14. November im Stadtsaal Gerasdorf, in der Hauptstraße 28.

■ Aussteller aus folgenden Bereichen werden anwesend sein: Kosmetik, Halbedelsteinschmuck, Massage, Pierre Lang, Party Lite, Webpelze, Nagelstudio, Air-Brush Tattoo, Wellnessprodukte. Es gibt ein Buffett, Weinverkostung und Fassbier für die Herren. Als Highlights wird es eine Webpelzmenschau und Bauchtanz geben, sowie eine Tombola.

■ Zeiten:

Sa 13.11.: 16:00 - 21:00 Uhr

So 14.11.: 13:00 - 18:00 Uhr



zu Gunsten der
„Rot-Kreuz“-Ortsstelle Gerasdorf

Freitag, 10. Dezember 2010
17.00 - 20.00 Uhr

bei Fam. Bachinger & Co.
Stammersdorferstraße 459

Bei jedem Wetter,
solange der Vorrat reicht.



Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ Schülerin verkauft neuwertige Bücherbände für 8-13 Jahre: Fear Street, Ein Zwilling kommt selten allein, Spannende Fälle für Superdetektive u.v.m ab 2,95 €. Auskunft: Tel. 0650/584 7548

■ Nähen macht Spaß, ab Sep. Nähgruppe in Pfarrheim Oberlisse, immer am 1. Fr im Monat, ab 18:00 Uhr. Infos und Anmeldung: Tel. 02246/3354 oder naehzirkel@gmail.com

■ HILFE! Suche dringend Ziegelmassivhaus samt Grund oder Grundstück in absoluter verkehrsarmer Ruhelage in Gerasdorf (Oberlisse). Miete od. Kauf. Tel. 0676/718 77 51 (bitte abends ab 19:00 Uhr)

■ Diplom Pädagogin mit mehrjähriger Erfahrung gibt Nachhilfe in ENGLISCH u. DEUTSCH. 20 Euro/Stunde. Kann auch nach Hause kommen! Tel. 0676/4032150

■ Ich bin eine 58-jährige Dame und suche eine Freundin, Alter egal. Tel. 0664/3632155

■ Österreicherin würde ab sofort Job in seriösen, gepflegten Haushalt oder Arztpraxis übernehmen. Ca. 2x wöchentlich 3 Std. Bereich Gerasdorf oder Süßenbrunn. Tel. 0650/6231072

■ Mädchen Mountainbike gelb, gut erhalten, 24 Zoll, 21 Gänge, Dynamobleuchtung, Paketträger, Teleskopfederung. Probefahrt möglich. NP: 350 €, VP: 150 €. Tel. 0650/584 7548

GerasdorferInnen können
Kleinanzeigen gratis im
Gemeindekurier schalten.
Per email an:

schrenk@gerasdorf-wien.gv.at



Gesunde Gemeinde Gerasdorf

Qi Gong Yangsheng

Qigong ist die der traditionellen chinesischen Medizin (TCM) zugrunde liegende Energielehre und ist mit Yoga das umfassendste, alternative und ganzheitliche Heilsystem das wir auf Erden haben.

Es ist Weg, Methode, Arbeit und Möglichkeit mit dem Bewegen und Fließen lassen der Lebensenergie die Gesundheit zu erhalten, oder wieder herzustellen.

Die Übungen des Yangsheng sind auch für Anfänger leicht zu erlernen und durch die Praxis zeigen sich die segensreichen Auswirkungen auf die regenerierenden inneren Kräfte. Deshalb können auch ältere Leute und Leute mit Beeinträchtigungen des Bewegungsapparates, des Kreislaufes, der Atmung und anderer körperlicher und seelischer Beschwerden an diesem Kurs teilnehmen.

Sie lernen sich Ihres Atems bewusst zu werden und ihn für ein erfülltes, langes Leben frei und tief wehen zu lassen.

WO QI FREI FLIESST, WERDEN IM WINTER DIE BLUMEN BLÜHEN!

Was brauche ich dazu? Freude und bequeme Kleidung

**Wann? Jeden Dienstag
von 18.00 bis 19.00 Uhr**

**Wo? Gymnastiksaal Volksschule
Kapellerfeld
Schillergasse 25
Barrierefreier Eingang**



Kosten? 10 Einheiten € 50,--

Einfach vorbeischaun und mitmachen.

(Maximal 15 Personen)

Kursleiterin **Birgit** freut sich auf das gemeinsame Üben.

Krabbelgruppe Flohauften: **Danke!**



Die Einnahmen vom Flöhefest am 19. September 2010 werden für ein neues Spielgerät am Spielplatz in Seyring verwendet.

■ Die Krabbelgruppe Flohauften möchte sich hiermit nochmals bei allen Mitwirkenden für das absolut gelungene Flöhefest am 19. September 2010 im Schlossparkstadion Seyring bedanken!

■ Mit dem Reinerlös von EUR 1.572,20 wollen wir gemeinsam mit der Stadtgemeinde Gerasdorf unseren Spielplatz mit einem neuen Klettergerüst oder einem anderen Spielgerät ausstatten.



EHRENAMT
IN NÖ-HEIMEN



**10 JAHRE
ZEIT SCHENKEN**

**LANDESWEITER
AKTIONSTAG
4.12.2010**

Nähere Infos unter: www.noeheime.at

Eine Initiative von LH Dr. Erwin Pröll und LR Mag. Johanna Mikl-Leitner

Gerasdorfer Kleinanzeigen

■ **Passport to English Englisch Nachhilfe...** und mehr! Native English Speaker möchte gerne ihrem Kind helfen Englisch zu lernen! TEFL ausgebildet mit vielen Jahren Erfahrung. Privat oder Gruppen Unterricht für Erwachsene und Kinder. Guter Preis, in Kapellerfeld. **Tel. 0676 761 5252** oder tiner@tinerfamily.com

■ **Verkaufe** Vollmitgliedschaft für Golfclub Tuttendörfel um € 600.-- anstatt um € 1.900.--. **Tel. 0664/2457394** oder Email peter.brandweiner@gmx.at

■ **NachhilfelehrerIn** für D und E gesucht. **Tel. 0676/4206671**

■ **Verkaufe** schwere Eingangstür Stockbreite 203 x 104, Blatt 196 x 90 Glaseinsatz, Ziergitter, Beschläge Euro 130,-- **Tel. 02246/28875**

■ **Suche** verlässliche Reinigungskraft für Zweipersonenhaushalt in Föhrenhain (alle 2 Wochen etwa 5-6 Stunden). **Tel. 0650/5201234** oder **02246/3696**

■ **Verkaufe** take-off Herren-eislaufschuhe Gr. 41 3x getragen. Np. € 50,- um € 20,-. **Tel. 0680/2124151 ab 14:00 Uhr**

■ **Verkaufe** tecno-pro Knabenhockeyschuhe semi-soft blau-schwarz Gr. 38, nie getragen im originalkarton um € 30,- (Np. € 60,-). **Tel. 0680/2124151 ab 14:00 Uhr**

GerasdorferInnen können Kleinanzeigen gratis im Gemeindekurier schalten. Per email an:

schrenk@gerasdorf-wien.gv.at

Hohe Geburtstage *Oktober*

Valasek Gisela	91
Zittermann Josefa	90
Gusel Hedwig	89
Spitaler Elfriede	89
Lang Elisabeth	89
Körmer Elisabeth	89
Vögerle Hedwig	88
Müller-Angerer Leopold	88
Bachinger Leopoldine	87
Zadrazil Gertrude	87
Dietersdorfer DI Franz	86
Herbinger Franz	86
Strebele Hedwig	85
Fux Dr. Herbert	85
Ebner Luzia	84
Rozanits Anna	84
Tod Anna	84
Buchinger Leopold	84
Ladich Anna	84
Eckelhart Anna	83
Grammanitsch Ing. Walter	83
Streif Karoline	83
Schilk Theresia	83
Klenk Elfriede	83
Birner Hilde	82
Bauer Hilda	82
Windholz Ernst	81
Kiesling Irmgard	81
Koroschetz Theresia	80
Schrödl Gottfried	80
Prischl Franziska	80

Goldene Hochzeit

Fuchs Karl und Theresia

6. August 2010



Jubilarin Josefa Zittermann



Goldene Hochzeit Ehepaar Theresia und Karl Fuchs

In Gedenken an:

Sklenar Johanna	geb. 1925	11.9.2010
Woinar Michael	geb. 1962	11.9. 2010
Guschlbauer Maria	geb. 1929	13.9.2010
Kotlan Erwin	geb. 1948	19.9.2010
Spet Harald	geb. 1944	23.9.2010
Holzmeier Kurt	geb. 1950	28.9.2010
Desch Rosa	geb. 1921	2.10.2010
Kaufmann Otmar	geb. 1940	3.10.2010
Weber Maria	geb. 1925	9.10.2010
Gahmon Berta	geb. 1922	13.10.2010



Alexander Kaufmann



Mia Florentina Jungmayer



Lea Hofmeister



Carolina Müllner

Hochzeiten
Schuster Helmut & Zaneta **20. Oktober 2010**



Zaneta und Helmut Schuster

Geburten

Steiner Jonas	6. Juli 2010
Neurath Lisa	29. August 2010
Neier Julia	30. August 2010
Formann Lana	9. September 2010
Jungmayer Mia	13. September 2010
Ballabani Elisa	15. September 2010
Kaufmann Alexander	20. September 2010
Burger Marlies	29. September 2010
Müllner Carolina	29. September 2010
Scheck Madlen	30. September 2010
Windisch Sophie	1. Oktober 2010
Paul Caroline	7. Oktober 2010
Hofmeister Lea	18. Oktober 2010



Jonas Steiner



Sophie Windisch

Rathaus Gerasdorf Bürgerservicezeiten

2201, Kirchengasse 2
Telefon 02246/2272

Mo	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 15.30 Uhr
Di	8.00 - 11.45 Uhr
Mi	8.00 - 11.45 Uhr 13.00 - 18.45 Uhr
Do	8.00 - 11.45 Uhr
Fr	8.00 - 11.45 Uhr

Die wichtigsten Notfallnummern

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztendienst	141
Gasgebreehen (Wiengas)	01/128
Wienstrom - Störungsdienst	0800/500 600
Entgiftungszentrale	01/406 43 43 - 0
EVN Wasser/24-Stunden Hotline	02247/2800
Kanalgebreehen – Tel. Gemeinde	02246/2272-29 DW
Kanalgebreehen – Tel. Polizei	05 9133 3224

Kindergärten

Kindergarten Oberlisse

Dir. Elisabeth Benc
Schulgasse 6
Tel. 02246/3108
e-mail: kindergarten.oberlisse@gerasdorf-wien.gv.at

Kindergarten Gerasdorf

Dir. Mag. Elisabeth Melichar
Kuhngasse 6
Tel. 02246/20440
e-mail: kindergarten.gerasdorf@gerasdorf-wien.gv.at

Kindergarten Kapellerfeld

Dir. Eva Schauhuber
Schillergasse 27
Tel. 02246/2947
e-mail: kindergarten.kapellerfeld@gerasdorf-wien.gv.at

Kindergarten Seyring

Dir. Gertrude Karl
Rechte Dorfstraße 38
Tel. 02246/80320
e-mail: kindergarten.seyring@gerasdorf-wien.gv.at

Schulen

Hauptschule Gerasdorf, Dir. Herta Hrdlicka

2201 Gerasdorf bei Wien, Bahnstraße 26
Tel. 02246/2270, Fax. 02246/49705,
e-mail: hs.gerasdorf@noeschule.at web: www.hsgerasdorf.ac.at

Volksschule Gerasdorf/Oberlisse, Dir. Elfriede Mollik

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10
Tel. 02246/3960, Fax 02246/39604
e-mail: 324041@noeschule.at

Volksschule Kapellerfeld, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25
Tel. 02246/2940, Fax 02246/294020
e-mail: 324071@noeschule.at web: www.vskapellerfeld.ac.at

Volksschule Seyring, Dir. Hedwig Hafergut

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schlosstraße 13
Tel. 02246/27656, Fax 02246/27656-20
e-mail: 324341@noeschule.at

Musikschule Gerasdorf, Dir. Mag. Karl Korak

2201 Gerasdorf bei Wien, Hauptstraße 28
Tel. 02246/28473
e-mail: musikschule.gerasdorf@aon.at

Pfarren

Röm. kath. Pfarre Gerasdorf

bei Wien, 2201, Kircheng. 1
Tel. 02246/2267, e-mail:
kanzlei@pfarre-gerasdorf.at

Röm. kath. Pfarre Seyring

2201 Gerasdorf bei Wien/
Seyring, Pfarrhof 1
Tel. 0664/61 01 361

Evangelische Kirche, 2201

Gerasdorf bei Wien,
Bachgasse 38, Kapellerfeld

Horte

Hort Gerasdorf-Oberlisse, Obmann: Harald Wagner

2201 Gerasdorf bei Wien, Schulgasse 10
Tel. 02246/20111

Hort Kapellerfeld, Obfrau: Brigitte Neubauer

2201 Gerasdorf bei Wien, Schillergasse 25
Tel. 02246/4939

Hort Seyring, Obfrau: Brigitte Groß

2201 Gerasdorf bei Wien/Seyring, Schlosstraße 13
Tel. 02246/32556
e-mail: hort-seyring@gmx.at web: www.hort-seyring.at

Praktische Ärzte

Dr. Adele Bertl

2201 Gerasdorf bei Wien,
Schillergasse 19
Volksheim Kapellerfeld
Tel. 02246/20302

Ordinationszeiten:

Mo 7.30 - 12.00 Uhr
Di 7.30 - 12.00 Uhr
Do 7.30 - 12 u. 16 - 18 Uhr
Fr 7.30 - 12.00 Uhr

Dr. Ulrike Laher

2201 Gerasdorf bei Wien/
Oberlisse, Haydnweg 40
Tel. 02246/2547

Ordinationszeiten:

Mo 8 - 10 u. 17 - 18 Uhr
Mi 8 - 11 Uhr
Do 8 - 11 Uhr
Fr 15 - 18 Uhr

Fachärzte

Dr. Mahdi Al-Awami

Facharzt für Innere Medizin u.
Gefäßkrankheiten, Wahlarzt
2201, Halbgasse 20 (Kap.)
Tel. 02246/28370
mobil: 0699/19225634

Ordinationszeiten:

Mo, Mi, Fr ab 15.30 Uhr,
nur mit tel. Voranmeldung
Abrechnung nach Kassentarif.

Dr. Gisela Kenda

Fachärztin für Kinder- und
Jugendheilkunde
Wahlärztin

2201 Gerasdorf bei Wien/
Kapellerfeld, Feldgasse 34a
Tel. 0664 205 84 83

Ordinationszeiten:

nur mit telefonischer
Voranmeldung!

Dr. Matthias Messner

2201 Gerasdorf bei Wien,
Schrödingergasse 2/1
Tel. 02246/2449

Ordinationszeiten:

Mo 8 - 13 Uhr
Di 8 - 11 u. 16.30 - 18.30 Uhr
Mi 8 - 12 u. 15 - 18 Uhr
Fr 8 - 11 Uhr

Seyring Hauptstr. 2:
Di 12 - 13 Uhr

NEU: Dr. Wolfgang Frank

2201 Gerasdorf bei Wien,
Hauptstraße 2/Seyring
Tel. 02246/22695

vorläufige Ordinationszeiten:

Mo 7.30 - 11.30 Uhr
und 16.00 - 19.00 Uhr
Di 9.00 - 12.00 Uhr
Do 8.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
Fr 9.00 - 13.00 Uhr
Um Voranmeldung wird gebeten.

Dr. Patrick Niederle Facharzt für Orthopädie Wahlarzt

2201, Schrödingergasse 2/2
Tel. 02246/20556
mobil: 0664/4608282

Ordinationszeiten:

Mo 8.30 - 17.30 Uhr
Do, Fr 16.00 - 18.00 Uhr
nur mit tel. Voranmeldung,
Mo auch Akuttermine.

Dr. Astrid Udvardi Fachärztin für Haut- und Geschlechtskrankheiten Wahlärztin

2201 Gerasdorf bei Wien,
Schrödingergasse 2/1
Tel. 0681 104 732 92

Ordinationszeiten:

Mo + Do 16.00 - 20.00 Uhr
nur mit tel. Voranmeldung!

BH Wien-Umgebung

Außenstelle Gerasdorf

2201, Kuhngasse 2
Tel. 02246/4039

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Di 16.00 - 19.00 Uhr

Stadt-Apotheke Gerasdorf

2201, Leopoldauer Straße 5
Tel. 02246/4495

e-mail: apo.gerasdorf@aon.at

Dr. Johanna Schlederer

Untersuchungen in den
Kindergärten und Schulen.

Tierärzte

Mag. Ruth Streit

2201, Pauligasse 5
Tel. 02246/4929

Ordinationszeiten:

Mo 9.00 - 10.30 Uhr
+ 16.30 - 18.30 Uhr
Di 16.30 - 18.30 Uhr
Mi, Do u. Fr
9.00 - 10.30 Uhr
+ 16.30 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 10.30 Uhr

In Notfällen:

Mobil 0676/3035510

Dipl.Tzt. Sabine Lehrbauer

2201, Föhrengasse 12-14

Mobil 0664/3838218

e-mail: roter@a1.net

Ordinationszeiten: nach
telefonischer Vereinbarung

Zahnarzt

Dr. Marian Mazurowski

2201, Bahnstraße 43
Tel. 02246/2280

Ordinationszeiten:

Mo 14.00 - 18.00 Uhr
Di u. Do 8.00 - 11.00 Uhr u.
14.00 - 16.00 Uhr
Mi 7.00 - 11.00 Uhr

Festakt 35 Jahre Rotes Kreuz am 2. Oktober 2010 in der Pfarrkirche und vor dem Rathaus



Das runde Jubiläum des Roten Kreuzes war Anlass für Ehrungen: Dr. Johanna Schlederer wurde zur Ehrenbürgerin ernannt. Die Ehrennadel der Gemeinde in Silber erhielten Ing. Clemens Hickl, Erna Tillich und Friedl Bachinger für ihre langjährige Tätigkeit beim Roten Kreuz. Frau Gertraude Mayrhofer erhielt die Hilfe- und Sozialdienstmedaille.



Ehrung in der Pfarrkirche.



Fahrzeugpatin Regina Prutscher.

Gerasdorf fährt Rad am 2. Oktober 2010



vlnr: Franz Gilg, Otto Bures, Maria Bieber, Christoph Hammer, Johanna Scheider, Vbgm. Johann Kaller, Bgm. Alexander Vojta, Waltraud Friedlmayer, Anna-Maria Hübscher, StR Lukas Mandl, GR Florian Gratzl, Rudolf Kleinlercher, Dr. Wolfgang Frank, UGR Christian Koza, GR Robert Bachinger, Helmut Stanek, Clemens Hickl, Friedrich Bachinger.

Spatenstichfeier **G3 Shopping Resort Gerasdorf** am 20. Okt.



Ein Shopping-Resort zum Wohlfühlen soll G3 werden. Deshalb gab's bei der Spatenstichfeier für alle rund 1.200 Besucher ein süßes Präsent.



Beeindruckende Inszenierung einer ungewöhnlichen Spatenstichfeier: Die Trommler von Drumatical Theatre symbolisierten die Bauarbeiten zu Österreichs Shopping-Resort mit dem Wohlfühlfaktor.

Große Spatenstichfeier für das G3 SHOPPING RESORT GERASDORF am 20. Oktober. Zum Spaten griffen: (v.l.) Baumeister Franz Graf (Leyrer und Graf), DI Horst Reiner (ATP Architekten und Ingenieure), Moderator Marvin Wolf, DI Thomas Jakoubek (BAI Bauträger Austria Immobilien GmbH), Wirtschaftslandesrätin Dr. Petra Bohuslav, DI Christian Schmidt (BAI), Bgm. a.D. Bernd Vögerle und Bgm. Alexander Vojta.

Kranzniederlegung zum Totengedenken am 1.11.



Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal Seyring am 1. Nov. 2010.

Kriegerdenkmal in Gerasdorf.



ABHOLMARKT

STATNIK

www.abholmarkt.at

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
8.00 - 18.00 Uhr

2201 Gerasdorf
Industriestr. 5

**AB WERKVERKAUF
FÜR JEDER-
MANN!**



BARBIER KONCZIR & Salon Ilona



100% gespart!

Zu jeder ESSENSITY Farbdienstleistung jetzt ein ESSENSITY Farbschutzschampoo von Schwarzkopf GRATIS!

AMMONIAKFREIE Haarfarbe mit reinen Naturessenzen!

- 0% Ammoniak
- 0% Geruch
- 0% Alkohol
- 100% Leistung

ÖFFNUNGSZEITEN

DI-FR 8.00 – 19.00
SA 8.00 – 14.00

GRENZWEG 3 • 2201 GERASDORF • 02246 - 2170

KUNDMACHUNG

ZUM DIGITALEN FLÄCHENWIDMUNGSPLAN 2009

Der auf analoger Basis erstellte rechtsgültige Flächenwidmungsplan der Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien (Stand 2008) wird durch den digitalen und GIS-fähigen Flächenwidmungsplan 2009 ersetzt. Der digitale Flächenwidmungsplan 2009 übernimmt vollinhaltlich die rechtsgültigen Festlegungen des analogen Flächenwidmungsplanes 2008.

Die Plandarstellungen zum Entwurf des digitalen Flächenwidmungsplanes, liegen im Gemeindeamt während der Amtsstunden zur allgemeinen Einsicht auf. Der Entwurf zur Auflage des digitalen Flächenwidmungsplanes wird gemäß § 21 (1) NÖ ROG 1976, LGBl. 8000-i.d.g.F. durch sechs Wochen, das ist in der Zeit

vom 18.10.2010 bis 30.11.2010

im Rathaus Gerasdorf bei Wien, Zi 6, während der Amtsstunden Mo – Fr 8.00 bis 11.45 Uhr, zusätzlich Mo 13.00 bis 15.30 Uhr und Mi 13.00 bis 18.45 Uhr zur allgemeinen Einsicht aufgelegt. Jedermann ist berechtigt, innerhalb dieser Auflegungsfrist zum Entwurf schriftlich Stellung zu nehmen. Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen. Der Verfasser einer Stellungnahme hat keinen Rechtsanspruch darauf, dass seine Anregung in irgendeiner Form Berücksichtigung findet.

Der Bürgermeister



Mag. Alexander Vojta

Literatur live Peter Steiner am 26. Nov. im Schloss Seyring



■ **Azimut** heißt „Die Wege“ und ist der Titel eines neuen Romans über einen Straßenbau durch den bisher unberührten Regenwald Afrikas.

■ **Der Held Conrad**, Landvermesser, bricht mit Frau und Kindern ins Ungewisse auf – ein in jeder Hinsicht äußersten Prüfungen ausgesetzter Lebensabschnitt beginnt...

■ **Der Verfasser Peter Steiner** hat mit seinem Helden viel gemeinsam: Als studierter Geologe weltweit tätig, kennt er seinen Erzählstoff durch und durch. Der Rang seiner Bücher zeigt das: Überzeugende Natur-, Städte- und Menschenschilderungen, Technik- und Kulturdarstellungen, einbezogen in packende Schicksalsläufe.

■ **Wir begegnen** dem 73-jährigen Dichter reichster Lebenskenntnis **am Freitag, dem 26. November 2010, um 19:00 Uhr im Kulturzentrum im Schloss Seyring.**

■ **Seiner Lesung** wird das Filmporträt vorgeschaltet, das der Niederösterreichische P.E.N.-Club von ihm geschaffen hat. Der P.E.N.-Club stiftet auch diese Veranstaltung für die Gerasdorfer Literatur-live-Besucher. Es wird ein starker Abschluss unserer Literatur-Reihe 2010!



Weinlesefest am 1. Oktober bei den Pensionisten Kapellerfeld



Den gespendeten Geschenkkorb gewann Frau Schlosser.

■ **Die Kapellerfelder Pensionisten** konnten bei ihrem Weinlesefest am 1. Oktober 2010 auch Herrn Bürgermeister Mag. Alexander Vojta begrüßen. Rund 150 Senioren unterhielten sich bei Musik von den „Oldtimern“ bis in

den späten Abend. Viele schöne Preise gab es bei einer Tombola zu gewinnen.

■ **Den von Bürgermeister Mag. Alexander Vojta** gespendeten Geschenkkorb gewann Frau Leopoldine Schlosser.

Senioren-Herbsttreffen Kapellerfeld: Besichtigung von Dalmatien



Die Senioren aus Kapellerfeld besichtigten Dalmatien.

■ **Senioren aus Kapellerfeld** besichtigten beim Herbsttreffen in Dalmatien (9. - 16.10.2010) die mittelalterlichen Städte Zadar, Trogir und Sibenik.

■ **Teile** des zum Kulturerbe der UNESCO zählenden Nationalparks „Plitwitzer-Seen“ und die grandiosen Wasserfälle im „Krka Nationalpark“ wurden bewundert.



Freiwillige Feuerwehr Gerasdorf



2201 Gerasdorf bei Wien ☎ 0664/198 35 63
Fax: 02246/2222-8 E-Mail: office@feuerwehr-gerasdorf.at
<http://www.feuerwehr-gerasdorf.at>

FEUERLÖSCHER- ÜBERPRÜFUNG

AM SAMSTAG, DEM
4. DEZEMBER 2010

**FEUERWEHRHAUS GERASDORF,
FLORIANIPLATZ 1,**

**BEGINN: 8:00 UHR
ENDE: ca. 14:00 UHR**

PRO FEUERLÖSCHER IST EINE PRÜFGEBÜHR
VON NUR € 8,- ZU BEZAHLEN.

**AUF IHR KOMMEN FREUEN SICH
DIE KAMERADEN DER
FF GERASDORF**

**FIRE-EX[®]
FEUERLÖSCHER**

www.fire-ex.at

**Jedermann
versichert bei
Zimmermann**



**Zimmermann
versichert
Jedermann**



FINANZIERUNG – LEASING - VERANLAGUNG



✉ h.zimmermann@staedtsche.co.at

www.zimmermann-hans.at

2201 Gerasdorf, Stammersdorferstr.357

☎ + 43 2246/20597 fax 28 185

📞 + 43 699/120 28 185

VORSORGE - AKTION!

- 1 Jahresvignette (Einmalerlag bis 30.11.2010)
 - 1 Monatsprämie (Pensionsvorsorge bis 31.12.2010)
- Informieren Sie sich jetzt!

**JETZT NEU!
ONLINE-BUCHUNG
www.e-koenig.at**



WIR BAUEN FÜR SIE UM!

- IN- & OUTDOOR TENNISPLÄTZE
- BADMINTON
- HALLENFUßBALL
- TISCHTENNIS

- SAUNA & DAMPFBAD

- CAFE RESTAURANT

- JALOUSIEN
- WINTERGARTEN-BESCHATTUNGEN
- MARKISEN
- ROLLADEN
- INSEKTENSCHUTZ
- PERGOLEN

- AUSMESSEN, BERATUNG,
MONTAGE, REPARATUREN

2201 Hagenbrunn (Industriegebiet)
Gewerbestrasse 3 – 5
✉ office@e-koenig.at

☎ +43 (2246) 3534
Fax: +43 (2246) 4326
www.e-koenig.at

Der Unterschied zwischen Recht haben und
Recht bekommen ist Ihr Rechtsanwalt.

Dr. Reinhard Zimmermann

Kanzlei: 1070 Wien, Mariahilfer Straße 88a

Sprechstelle: 2201 Gerasdorf, Stammersdorfer Straße 357

Tel.: 01/526 22 03 **e-mail:** ra.zimmermann@aon.at

Ihr Rechtsanwalt. Für jeden Fall.



12. Gerasdorfer Adventkalenderfenster



ab 1. Dezember 2010



Fam. Bachinger		Hauptstraße	
Bäckerei Hirschvogl	☆	Hauptstraße	
Fam. Bauer	★	Peter Paul Straße	
Fam. Bayer		Kirchengasse	☆
Fam. Dungl		Hauptstraße	
Fleischerei Seidl		Peter Paul Straße	
Fam. Gahmon		Hauptstraße	☆
Gasthaus Frank		Hauptstraße	
Hort Oberlisse		Peter Paul Straße	
Kindergarten Oberlisse - Volksbank		Hauptstraße	
Fam. Kretlein		Hauptstraße	
Fam. Kreul		Kirchengasse	
ÖVP Frauen - G. Hiess		Hauptstraße	
Pfarre Gerasdorf		Kirchengasse	
Fam. Riedmüller		Hauptstraße	
Fam. Ruf	☆	Hauptstraße	
Fam. Schamböck		Kirchengasse	
Fam. Schamböck		Peter Paul Straße	
Fam. Schilk	☆	Hauptstraße	
Fam. Schmidt		Hauptstraße	
Fam. Seidl		Hauptstraße	
Stadtgemeinde Gerasdorf bei Wien		Kirchengasse	
Fam. Trimmel		Peter Paul Straße	
Fam. Tudar		Hauptstraße	☆



Adventkonzert der Regenbogenkinder am 27. Nov.



Einladung zum Adventkonzert der Regenbogenkinder. Am Samstag, dem 27. November 2010, um 17.30 Uhr in der Hauptschule Gerasdorf, Bahnstraße 26, im Rahmen des Gerasdorfer Adventmarktes.

Tag der offenen Tür in der **Hauptschule Gerasdorf**, am **Di 14. Dezember 2010**



■ **Am Dienstag, dem 14. Dezember 2010, von 14.15 bis 16.00 Uhr.** Unterrichtsvorführungen, Internetcafé, Präsentation unserer Lernsoftware, Mikroskopieren, Turnvorführungen, Experimentieren in Physik und Chemie, Präsentation der Schülerarbeiten, Weihnachtsbäckerei in der Schulküche, die „Regenbogenkinder“ singen Weihnachtslieder, Rock- und Popmusik mit unserer Schulband, Englisch als Arbeitssprache. Wir freuen uns auf Ihr/dein Kommen!



7. Seyringer Adventkalender 2010



"Weihnachtszeit ist Erinnerungszeit"



Bewundern Sie bei einem abendlichen Spaziergang die einzelnen Adventfenster

täglich abends 16.30 - 22.00 Uhr und morgens 6.00 - 8.00 Uhr

bis einschließlich 6. Jänner 2011



Mi.	1. Dez.	Dungl Monika	Bahnstraße 1
Do.	2. Dez.	Klamecker Aurelia	Wienerstraße 6
Fr.	3. Dez.	Klein Barbara	Hauptstraße 6
Sa.	4. Dez.	Beck Doris	Hofwieselgasse 30
So.	5. Dez.	Strass Renate	Wienerstraße 33
Mo.	6. Dez.	Dangl Dorli	Hofwieselgasse 39
Di.	7. Dez.	Müllner Petra	Rechte Dorfstraße 4
Mi.	8. Dez.	Dungl Hilda	Bahnstraße 7
Do.	9. Dez.	Fally Karin	Bahnstraße 47
Fr..	10. Dez.	Spindler Andrea	Helmaweg 23 
Sa.	11. Dez.	Schmid Gisela	Bahnstraße 30 
So.	12. Dez.	Nöbauer-Bader Monika	Hofwieselgasse 29
Mo.	13. Dez.	Zanker Marion	Hofwieselgasse 37/3
Di.	14. Dez.	Kindergarten	Rechte Dorfstraße 38
Mi.	15. Dez.	Koll Katharina	Rechte Dorfstraße 46
Do.	16. Dez.	Volksbank	Linke Dorfstraße 29
Fr..	17. Dez.	Volksschule	Schloß Strasse 13
Sa.	18. Dez.	Windisch Christine	Halbgasse 6
So.	19. Dez.	Dangl Kathi	Helmaweg 21
Mo.	20. Dez.	Timpl Sandra	Mittelgasse 32
Di.	21. Dez.	Jiras Lydia	Linke Dorfstraße 5
Mi.	22. Dez.	Krenkl Pia	Linke Dorfstraße 19 
Do.	23. Dez.	Körmer Getrude	Hauptstraße 24
Fr.	24. Dez.	FF & Schmid Gisela	Linke Dorfstraße 2

Recht herzlichen Dank an alle Mitwirkenden!

Wer nächstes Jahr mitmachen möchte, möge sich bitte bei uns melden!

Kathi Dangl Tel: 0699/14975462 oder Lydia Jiras Tel: 20231

katharina.dangl@aon.at oder lydia.jiras@aon.at

Besinnliche Weihnachtszeit!



Katharina Dangl & Lydia Jiras

Adventkonzert der **Musikschule Gerasdorf** am 27. November, 14.30 Uhr, im Pfarrsaal Gerasdorf



Am Samstag, dem 27. November 2010 findet wieder um 14.30 Uhr im Pfarrsaal unser traditionelles Adventkonzert im Rahmen des Gerasdorfer Adventmarktes statt.



12. Seyringer Advent im Schloßpark Seyring am 08. Dezember 2010

- 🕯 Adventstand'ln in Schloß und Park
- 🕯 14 Uhr Eröffnung "Laß' die Stille ein"
- 🕯 Ausstellungen
- 🕯 17 Uhr Bläserquartett der
Stadtkapelle Leopoldau
und Jagdhornbläser Seyring

Auf Ihr Kommen freut sich die
Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen Seyring

KULTUR
ZENTRUM
im Schloss SEYRING

Weihnachtskonzert
des
1. Gerasdorfer Musikvereins

Termin: Mittwoch, 8. Dezember 2010

Ort: Volkshaus Oberlisse, Stammersdorferstr. 354

Beginn: 17.00 Uhr

Eintritt: freie Spende

Lassen Sie sich durch unsere Musik in Weihnachtsstimmung versetzen!



Magie der Farben

Edith Krings präsentiert ihre Bilder

Vernissage

am 12. Nov. 2010 um 19:00 Uhr

Ausstellung

am 13. Nov. 2010

von 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr

am 14. Nov. 2010

von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr



Kulturzentrum Schloss Seyring,
2201 Seyring

Sebastian Ostermann Staatsmeister



Der Föhrenhainer Sebastian Ostermann konnte gemeinsam mit seiner Mannschaft, dem Ersten Wiener Ruderclub LIA, im Achter mit Steuermann den Staatsmeistertitel am 26.9.2010 in Ottensheim/OÖ erfolgreich und souverän verteidigen. Am 2. und 3.10. wurde er mit seiner Mannschaft bei der Öster. Vereinsmeisterschaft auf der Neuen Donau/Wien Österreichischer Staatsmeister.

Lukas Goldschmied 2. Platz bei Rudermeisterschaft

Der Gerasdorfer Lukas Goldschmied belegte am 26. September 2010 in Ottensheim bei der österreichischen Rudermeisterschaft im Leichtgewicht - Einer in der Kategorie Junioren A, den zweiten Platz. Dies ist umso bemerkenswerter, da er verletzungsbedingt erst im August das Training auf dem Wasser aufnehmen konnte.



Lukas Goldschmied belegte den 2. Platz.



www.judo-gerasdorf.at

Komm mach mit

Den wir machen Gerasdorf stark!!!

J
U
D
O

GRATIS SCHNUPPERN

柔
道



Fitness und Selbstverteidigung für Jugendliche und Frauen.



Bewegung für Jung & Alt

Montags 18:00 -19:00
Freitags 17:00 -18:00



Voranmeldung unter info@judo-gerasdorf.at



Ab 10 Teilnehmer voraussichtlicher Trainingsbeginn. Dez. 2010



FC Kapellerfeld Toto-Cup am 5. Dezember

Am Sonntag, dem 5. Dezember 2010 findet am Sportplatz in Kapellerfeld der Toto-Cup statt.

Beginn. 13:00 Uhr

Gegner: NAC

Wir freuen uns über zahlreichen Besuch!



Where Children Come First

Englisch für Kinder
bis 12 Jahre
schon ab dem 3. Lebensmonat

Helen Doron
Early English

Kurseinstieg jederzeit möglich
Jetzt anmelden! Unter 0664/577 33 34

Nähere Infos: Dipl.Päd.Kathrin Zivny-Mohler
LC Gänserndorf & Gerasdorf
Hauptstr.2/1/3 • 2230 Gänserndorf

www.helendoron.at

Naturkosmetik Barbara Klein

■ Barbara Klein bietet in der Hauptstraße 6 in Seyring unter anderem Naturkosmetik, Ganzkörperpflege, Fußpflege, Farbtherapie und Aromatherapie an.

■ Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 0676/4828737 oder www.ganzkoerperpflege.at

KittyKatKids Katzenzucht



Absolutely Sweet Marie

■ Derzeit sucht unser British Kurzhaar-Mädchen „Sweety“ nach einem Sofaplatz auf Lebenszeit. Sie ist sehr menschenbezogen, anhänglich und verspielt. Ein Termin zum Probekuscheln ist jederzeit möglich.

■ Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 0699/10801480 oder www.kittykatkids.at

Tanzschule Kreuzenstein®
... das Tanzerlebnis!

Kursstart alle 6 Wochen!
Termine & Infos auf unserer Homepage

Wir machen auch Dich zum *Dancing Star*
(ab €36,- monatlich)

1210, Anton Böck-Gasse 20 - Sportzentrum Strebersdorf - mit eigenen gebührenfreien Parkplätzen

Infoline ☎ 01/294 52 52 www.tanzen.at

Bauspenglerei

Rostschutzanstrich

Flachdachausbau -
Isolierungen

Tel. 0699/108 98 367

www.spenglerei-tax.at



Gerasdorf in Kürze

■ **Hunde an die Leine.**

Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential und auffällige Hunde müssen immer mit Maulkorb und Leine geführt werden.

■ **Hunde in Föhrenhain.**

Achtung: Wir weisen darauf hin, dass es im Grätzl bei der Emil Rotter Gasse zu Vergiftungen gekommen ist. Hinweise bitte direkt an Polizei leiten.

Der Kanal in Gerasdorf wird saniert.

■ **3 Bauphasen im Jahr 2010:** Das Gerasdorfer Kanalnetz ist in manchen Bereichen zumindest 30 Jahre alt. Von den Sanierungsarbeiten, die absolut erforderlich sind, werden die ersten 3 Bauphasen heuer abgeschlossen sein. Insgesamt ist das Sanierungsprojekt sehr kostenintensiv: Für heuer und die nächsten Jahre ist ein Volumen von 2 Mio. EUR dafür zu veranschlagen, welches aus dem Gemeindebudget zu finanzieren ist.

■ **Bauphase 2: Kanalschächte** werden rosa! Undichte Stellen bei den Kanalschächten werden dzt. von der Fa. SpectraShield saniert. Das Spezialunternehmen aus Augsburg dichtet den gesamten Schacht (bis zu 6,5 m Tiefe) mit einem rosa Schaum ab. Dieses Verfahren ist in Österreich relativ neu. Es wurde deswegen ausgewählt, weil es das einzige ist, wo eine Dichtheits-Garantie auf die nächsten 10 Jahre gegeben ist.



Vbgm. J. Kaller u. Kanalchef K. Bauer mit den Mitarbeitern der deutschen Spezialfirma: 10 Kanalschächte wieder dicht.

Nächste Ausgabe
Projekt Kanalsanierung
Die Bauphase 3

Kanalsanierung Bauphase 1 fertig

■ **Kanalleitungen saniert.** Bereits fertiggestellt ist der erste Bauabschnitt der Sanierung. Dabei wurden undichte Kanalleitungen mittels Befahrung durch eine Kamera identifiziert. Danach erfolgte die Abdichtung mittels Inliner-Verfahren. Dabei wird in den Kanal ein Schlauch, quasi als innere Schutzhaut, mit einem Robotergerät eingezogen. Vorteil: Die Straße muss nicht aufgerissen werden. So wurden heuer mehrere Straßenzüge in Gerasdorf Ort und in der Oberlisse saniert.

Villach: Kärnten trifft Gerasdorf



LH Gerhard Dörfler mit Bgm. Alexander Vojta u. Gemeindevorstandpräsident Mödlhammer.

■ **Treffen beim 60. Österreichischen Städtetag.** Bgm. Alexander Vojta traf mit dem Kärntner LH Gerhard Dörfler u. Präsident Mödlhammer zusammen. Thema Nr. 1: Die Finanzen der Gemeinden, die in den nächsten Jahren eine der größten Herausforderungen für jeden Bgm. sein werden.

Nächste Ausgabe
des Gemeindevorstanders
erscheint Anfang Dezember

Hubertusmesse der Jagdgesellschaft Seyring: strahlende Sonne



Vlnr: Ing. Josef Friedlmayer, Friedrich Körmer, Josef Lehdorfer, Johann Duml und Karl Körmer.

Redaktionsschluss und Anzeigenschluss
für den Gemeindevorstand Dezember: Mo, 15. Nov. 2010
für den Gemeindevorstand Jänner: Mo, 6. Dez. 2010



Bei uns ist immer etwas los!

GERASDORF bei Wien

Veranstaltungen November 2010

12.11.	21:00	Blaulichtdisco, Rotes Kreuz Gerasdorf	Stadtsaal
12.-14.11.		Vernissage „Magie der Farben“	Kulturzentrum Seyring
13.11.	16:00	Hl. Messe, anschl. Feier „Musik verbindet“	Pfarrkirche Gerasdorf
13.11.	19:30	Kabarett, Christoph Fälbl, A Life	VBH Oberlisse
14.11.	15:00	Kasperl: „Ein Schneemann kommt selten allein“	VBH Oberlisse
20.11.		Adventkranzbinden	Stadtsaal
26.11.	19:00	Literatur live mit Peter Steiner	Kulturzentrum Seyring
27.11.	14:00	19. Gerasdorfer Adventmarkt	v. d. Rathaus Gerasdorf
27.11.	14:30	Adventkonzert d. Musikschule	Pfarrsaal Gerasdorf
27.11.	17:30	Adventkonzert d. Regenbogenkinder	Hauptschule Gerasdorf



27.11.	19:00	Adventkranzweihe	Pfarrkirche Gerasdorf
28.11.	9:10	Familienmesse mit Adventkranzweihe	Kulturzentrum Seyring

Veranstaltungen Dezember 2010

2.12.	15 - 20	Blutspenden	Stadtsaal
3.12.	19:00	Liederabend, Monique Mondon-Muth	Kulturzentrum Seyring
4.12.	8 - 14	Feuerlöscherüberprüfung	FF Gerasdorf
4.12.	14 - 21	2. Föhrenhainer Adventmarkt	Ortszentrum Föhrenhain
5.12.	17:00	Weihnachtskonzert Simmeringer Haidechor	Pfarrsaal
8.12.	14 - 19	12. Advent im Schloss Seyring	Schloss und Schlosspark
8.12.	17:00	Weihnachtskonzert 1. Gerasdorfer Musikverein	VBH Oberlisse
11.12.	15 - 19	4. Kapellerfelder Adventmarkt	vor der Kirche in Kapellerfeld
11.12.	16:00	Siedlerpunsch	Beethovenweg 39
12.12.	17:00	Weihnachtskonzert MGV Stammersdorf	Pfarrsaal